



ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH

Parroquia San Francisco de Asís

St. Mary Church + St. Henry Church + Immaculate Conception Oratory

(641) 752-6278

st-francis.net

OFFICE • OFICINA
107 S. 1st St.
Marshalltown, IA 50158

Monday - Thursday
• lunes - jueves
8:30 AM - 4:30 PM
FRIDAY 8:30- Noon

MASSES • MISAS
Saturday • sábado
4:30 PM - SH - English
6:30 PM - SH - español

Sunday • domingo
8:30 AM - SH - English
10:00 AM - SH - English
11:30 AM - SH - español
5:00 PM - SM - Bilingual

DAILY MASSES • OTRAS MISAS
Weekdays • Entre semana
7:30 AM - SM
Thursday 8:45 AM SH

CONFESIONES • CONFESIONES
Tuesday • martes
6:00 PM - FINISH - SM
Saturdays • sábados
3:30 PM - 4:15 PM - SH

ADORATION • ADORACIÓN
Mon, Tues, Thurs • lun, mar, jue
8:00 AM - 8:00 PM - SM
Wed & Fri • mie y vie
8:00 AM - 4:30 PM - SM

OTHER SACRAMENTS
Call the parish office

OTROS SACRAMENTOS
Llama a la oficina parroquial

SM • St. Mary Church
11 W. Linn St.
SH • St. Henry Church
211 W. Olive St.

3RD SUNDAY OF ADVENT - DECEMBER 17, 2023



12/17

CRYING OUT
IN JOY
*clamando con
gozo*

ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH
MARSHALLTOWN

3ER DOMINGO DE ADVIENTO - 17 DICIEMBRE, 2023

OUR PARISH MISSION:

Forming disciples of Jesus Christ through prayer, study and service.

NUESTRA MISIÓN PARROQUIAL:

Formando discípulos de Jesucristo a través de la oración, el estudio y el servicio.

**PARISH STAFF +
PERSONAL****Fr. Alan Dietzenbach**

Pastor

a.dietzenbach@dbqarch.org

Fr. Kyle Tietz

Associate Pastor

k.tietz@dbqarch.org

Deacons

Mark Dolash

Jeff Harris

Roger Polt

Gary Pusillo

Tom Renze

Karen Mroz

Pastoral Associate

k.mroz@dbqarch.org

Hilda Santamaria

Hispanic Ministry

Pastoral Associate

h.santamaria@dbqarch.org

Jarret Heil

Business Manager

j.heil@dbqarch.org

Yesi Sanchez

Bookkeeper

y.sanchez@dbqarch.org

Citlalli Cisneros

Elementary Faith Formation

c.cisneros@dbqarch.org

Youth Ministry**Rylee Eisenbarth**

High School Faith Formation

r.eisenbarth@dbqarch.org

Carrie Seberger

Middle School Faith

Formation

c.seberger@dbqarch.org

Mary Avalos

Secretary & Bulletin

m.avalos@dbqarch.org

**Bulletin Submissions
are due by Monday at
noon.****Thank You!****GOSPEL REFLECTION****THE JOY OF THE LORD****FR. KYLE TIETZ**

"Gaudete in Domino semper! Rejoice in the Lord always; again I say, rejoice. Indeed, the Lord is near." (Philippians 4:4-5). This entrance antiphon proposes the theme of the Third Sunday of Advent: joy. When we hear someone cry out in joy, we want to know the source of their happiness. Did they receive good news from their family? Did a gift arrive? Was an arduous task finally accomplished? Recently I was writing some computer code (for fun) and my program worked on the first try—I cried out, "Yes!" Perhaps these examples speak more of happiness than true joy. Joy comes from the Lord. It is a fruit of the Holy Spirit. While happiness lasts only for a time and is focused on things of this earth, joy is a persistent state of the soul and focuses us on the Lord. Joy may not be as affective as happiness (perhaps we aren't crying out "Whoo-hoo!") but it is a deeper gift. The world offers us happiness, but God offers us joy. One of beautiful things about joy is that it can be present even in the midst of suffering. At times when I meet with families to plan funerals, they can share and even laugh in recalling memories. There is still suffering and loss, but joy can break through. Joy is a fruit of the Spirit, so we can ask for it. Lord, send forth your Spirit of Joy, even in the midst of our troubles! Give us the peace of soul that we desire. May our hearts always be directed toward you. Come Lord Jesus!

LA ALEGRÍA DEL SEÑOR**PADRE KYLE TIETZ**

"¡Gaudete en dominó siempre! Estad siempre alegres en el Señor; De nuevo digo, regocíjense. En verdad, el Señor está cerca". (Filipenses 4:4-5). Esta antífona de entrada propone el tema del Tercer Domingo de Adviento: la alegría. Cuando escuchamos a alguien gritar de alegría, queremos saber la fuente de su felicidad. ¿Recibieron buenas noticias de su familia? ¿Llegó un regalo? ¿Se cumplió finalmente una ardua tarea? Recientemente estaba escribiendo un código de computadora (por diversión) y mi programa funcionó en el primer intento; grité: "¡Sí!". Quizás estos ejemplos hablen más de felicidad que de verdadera alegría. La alegría viene del Señor. Es un fruto del Espíritu Santo. Mientras que la felicidad dura sólo un tiempo y está enfocada en las cosas de esta tierra, la alegría es un estado persistente del alma y nos enfoca en el Señor. Puede que la alegría no sea tan afectiva como la felicidad (tal vez no estemos gritando "¡Guau!"), pero es un regalo más profundo. El mundo nos ofrece felicidad, pero Dios nos ofrece alegría. Una de las cosas hermosas de la alegría es que puede estar presente incluso en medio del sufrimiento. En ocasiones, cuando me reúno con familias para planificar funerales, pueden compartir e incluso reírse al recordar recuerdos. Todavía hay sufrimiento y pérdida, pero la alegría puede abrirse paso. El gozo es fruto del Espíritu, por eso podemos pedirlo. ¡Señor, envía tu Espíritu de alegría, incluso en medio de nuestros problemas! Danos la paz del alma que deseamos. Que nuestros corazones estén siempre dirigidos hacia ti. ¡Ven Señor Jesús!

REFLEXIÓN DEL EVANGELIO**MASS INTENTIONS****SATURDAY, DECEMBER 16**4:30 PM (SH) + Tom Giarratano
6:30 PM (SH) + Jorge Sanchez**SUNDAY, DECEMBER 17**8:30 AM (SH) + Tom & Virginia Davis
10:00 AM (SH) + Maria Guadalupe Barajas Guzman & Jesus Corona Rodriguez

11:30 AM (SH) + Porfirio & Julia Andrade

5:00 PM (SM) All Parishioners

MONDAY, DECEMBER 18

7:30 AM (SM) + Bruce Koll

TUESDAY, DECEMBER 19

7:30 AM (SM) + Gwen Graw

WEDNESDAY, DECEMBER 207:30 AM (SM) + Pat Fowler
1:30 PM (IVH) + Everett Ormsby**THURSDAY, DECEMBER 21**

7:30 AM (SM) + Fr. Joe Determan

FRIDAY, DECEMBER 22

7:30 AM (SM) + Phil Grabenbauer

SATURDAY, DECEMBER 23

4:30 PM (SH) + Edward Stanton

6:30 PM (SH) + Gustavo Jr. Gonzalez Carrillo

SUNDAY, DECEMBER 248:30 AM (SH) Jose Miguel Gomez
4:00 PM (IC) (Haverhill) + Leon & Marianne Stalzer

4:00 pm (SH) All Parishioners

4:00 pm (SM) + Mary Aguilera

6:00 pm (SH) + Maria Engracia Silva

6:00 pm (SM) + Maria & Ana Ramirez

MONDAY, DECEMBER 259:00AM (SM) (Bilingual)
+ Shirley Polka

First Reading | A Reading from the book of the prophet Isaiah 61:1-2, 10-11

The spirit of the Lord GOD is upon me, because the LORD has anointed me; he has sent me to bring glad tidings to the poor, to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and release to the prisoners, to announce a year of favor from the LORD and a day of vindication by our God. I rejoice heartily in the LORD, in my God is the joy of my soul; for he has clothed me with a robe of salvation and wrapped me in a mantle of justice, like a bridegroom adorned with a diadem, like a bride bedecked with her jewels. As the earth brings forth its plants, and a garden makes its growth spring up, so will the Lord GOD make justice and praise spring up before all the nations. **The Word of the Lord. Thanks be to God.**

Responsorial Psalm | Luke 1

R. My soul rejoices in my God .

My soul proclaims the greatness of the Lord; my spirit rejoices in God my Savior, for he has looked upon his lowly servant. From this day all generations will call me blessed. **R**

The Almighty has done great things for me, and holy is his Name. He has mercy on those who fear him in every generation. **R**

He has filled the hungry with good things, and the rich he has sent away empty. He has come to the help of his servant Israel for he has remembered his promise of mercy. **R**

Second Reading | A reading of the first letter of the Saint Paul to the Thessalonians 5:16-24

Rejoice always. Pray without ceasing. In all circumstances give thanks, for this is the will of God for you in Christ Jesus. Do not quench the Spirit. Do not despise prophetic utterances. Test everything; retain what is good. Refrain from every kind of evil. May the God of peace make you perfectly holy and may you entirely, spirit, soul, and body, be preserved blameless for the coming of our Lord Jesus Christ. The one who calls you is faithful, and he will also accomplish it. **The Word of the Lord. Thanks be to God.**

Primera lectura | Lectura del libro del profeta Isaías 61, 1-2 10-11

“El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido y me ha enviado para anunciar la buena nueva a los pobres, a curar a los de corazón quebrantado, a proclamar el perdón a los cautivos, la libertad a los prisioneros, y a pregonar el año de gracia del Señor. Me alegro en el Señor con toda el alma y me lleno de júbilo en mi Dios, porque me revistió con vestiduras de salvación y me cubrió con un manto de justicia, como el novio que se pone la corona, como la novia que se adorna con sus joyas. Así como la tierra echa sus brotes y el jardín hace germinar lo sembrado en él, así el Señor hará brotar la justicia y la alabanza ante todas las naciones. **Palabra de Dios. Te alabamos, Señor.**

Salmo Responsorial | Lucas 1

R. Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador.

Segunda lectura | Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los tesalonicenses 5, 16-24

Hermanos: Vivan siempre alegres, oren sin cesar, den gracias en toda ocasión, pues esto es lo que Dios quiere de ustedes en Cristo Jesús. No impidan la acción del Espíritu Santo, ni desprecien el don de profecía; pero sométanlo todo a prueba y quedense con lo bueno. Absténganse de toda clase de mal. Que el Dios de la paz los santifique a ustedes en todo y que todo su ser, espíritu, alma y cuerpo, se conserve irreprochable hasta la llegada de nuestro Señor Jesucristo. El que los ha llamado es fiel y cumplirá su promesa. **Palabra de Dios. Te Alabamos, Señor.**

Third Sunday of Advent



*Tercer domingo
de Adviento*

Gospel | A reading from the holy Gospel according to John 1:6-8, 19-28

A man named John was sent from God. He came for testimony, to testify to the light, so that all might believe through him. He was not the light, but came to testify to the light. And this is the testimony of John. When the Jews from Jerusalem sent priests and Levites to him to ask him, "Who are you?" He admitted and did not deny it, but admitted, "I am not the Christ." So they asked him, "What are you then? Are you Elijah?" And he said, "I am not." "Are you the Prophet?" He answered, "No." So they said to him, "Who are you, so we can give an answer to those who sent us? What do you have to say for yourself?" He said: "I am the voice of one crying out in the desert, 'make straight the way of the Lord,'" as Isaiah the prophet said." Some Pharisees were also sent. They asked him, "Why then do you baptize if you are not the Christ or Elijah or the Prophet?" John answered them, "I baptize with water; but there is one among you whom you do not recognize, the one who is coming after me, whose sandal strap I am not worthy to untie." This happened in Bethany across the Jordan, where John was baptizing. **Praise to you, Lord, Jesus Christ.**

Nicene Creed

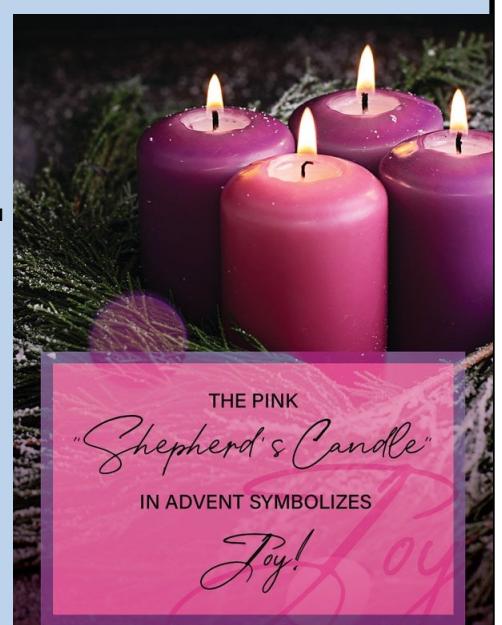
I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.) For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Evangelio | Lectura del santo evangelio según san Juan 1, 6-8 19-28

Hubo un hombre enviado por Dios, que se llamaba Juan. Éste vino como testigo, para dar testimonio de la luz, para que todos creyeran por medio de él. Él no era la luz, sino testigo de la luz. Éste es el testimonio que dio Juan el Bautista, cuando los judíos enviaron desde Jerusalén a unos sacerdotes y levitas para preguntarle: "¿Quién eres tú?" Él reconoció y no negó quién era. Él afirmó: "Yo no soy el Mesías". De nuevo le preguntaron: "¿Quién eres, pues? ¿Eres Elías?" Él les respondió: "No lo soy". "¿Eres el profeta?" Respondió: "No". Le dijeron: "Entonces dinos quién eres, para poder llevar una respuesta a los que nos enviaron. ¿Qué dices de ti mismo?" Juan les contestó: "Yo soy la voz que grita en el desierto: 'Enderezan el camino del Señor', como anunció el profeta Isaías". Los enviados, que pertenecían a la secta de los fariseos, le preguntaron: "Entonces ¿por qué bautizas, si no eres el Mesías, ni Elías, ni el profeta?" Juan les respondió: "Yo bautizo con agua, pero en medio de ustedes hay uno, al que ustedes no conocen, alguien que viene detrás de mí, a quien yo no soy digno de desatarle las correas de sus sandalias". Esto sucedió en Betania, en la otra orilla del Jordán, donde Juan bautizaba. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

Credo niceno

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros lo hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, (y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;) y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo paraperdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo future. Amén.



4TH SUNDAY OF ADVENT & CHRISTMAS SCHEDULE HORARIO DE MISAS DE 24-31 DE DICIEMBRE

Christmas Eve falls on a Sunday this year, which makes our Sunday Mass schedule wonky. Under Church law (aka Canon Law) priests should only celebrate 3 Masses a day maximum. We have tried to accommodate Masses for the 4th Sunday of Advent and the Solemnity of Christmas (which are both Holy Days of Obligation). Please consult the schedule below and plan ahead!

La Noche Buena cae en domingo este año, lo que hace que nuestro horario de misa del domingo sea confuso. Según la ley de la Iglesia (también conocida como Derecho Canónico), los sacerdotes sólo deben celebrar 3 misas al día como máximo. Hemos tratado de acomodar las misas para el 4to domingo de Adviento y la Solemnidad de Navidad (que son ambos Días Santos de Obligación). ¡Por favor consulte el horario de abajo y planifique con anticipación!

4TH SUNDAY OF ADVENT | 4º DOMINGO DE ADVIENTO

Saturday, December 23:

- 4:30 pm | St. Henry | English – *ingles*
6:30 pm | St. Henry | Spanish – *español*

Sunday, December 24:

- 8:30 am | St. Henry | Bilingual – *bilingüe*

No 10am, 11:30am or 5pm Mass | *No hay misas de 10am, 11:30am o 5pm ese domingo*

CHRISTMAS MASSES | MISAS DE NAVIDAD

Sunday, December 24:

- 4:00 pm | St. Henry | English – *ingles*
4:00 pm | St. Mary | English – *ingles*
4:00 pm | Immaculate Conception, Haverhill | English – *ingles*
6:00 pm | St. Henry | Spanish – *español*
6:00 pm | St. Mary | English – *ingles*

Monday, December 25:

- 9:00 am | St. Mary | Bilingual – *bilingüe*



MASSES FOR MARY, MOTHER OF GOD | SOLEMNIDAD DE MARÍA, MADRE DE DIOS

(not a Holy Day of Obligation this year)

Sunday, December 31: 11:30 pm | St. Henry | Spanish – *español*

Monday, January 1: 9:00 am | St. Mary | Bilingual – *bilingüe*

OFFICE HOURS | HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

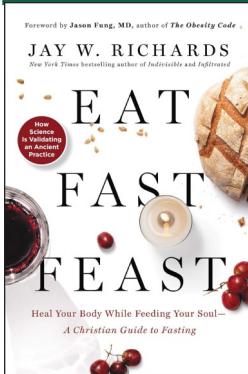
December 25 & 26: office closed | *oficina cerrada*

December 26: no morning Mass, adoration or confession | *no hay misa, adoración ni confesión*

December 27-29: office open 8:30am-12pm | *oficina abierta de 8:30 hasta mediodía*

January 1 & 2: office closed | *oficina cerrada*

ANNOUNCEMENTS



JANUARY BOOK CLUB

**Thursdays, starting Jan. 11
5:00 PM in the Madonna**

Eat, Fast, Feast; Heal Your Body While Feeding Your Soul- A Catholic Guide to Fasting

In this book Jay Richards talks about the health benefits of fasting, the history of Catholic fasting and how we have strayed from it as a Church. He explains how to prepare yourself to make fasting

much easier. Jesus said "when" you fast, not "if" you fast and also told us that some demons can only be overcome by prayer and fasting. You will learn a lot from this book about how your body reacts to different foods and the different metabolic pathways. Make this your best Lent ever and supplement your prayers by adding some fasting and getting the health benefits that go with it! Presented by Mary Murphy, Book can found on Amazon and other book vendors and also as audio book on Audible

ROSARY FOR CHILDREN AWAY

FROM THE CHURCH

Tuesday evenings

5:00 PM

St. Mary Church

Are you suffering because your children have left the church, argue about going to Mass, or you are just worried about the direction your kids are choosing? Join with other parishioners to pray the rosary together. You are welcome to come occasionally or every week.



CHRIST OUR LIFE

CATHOLIC CONFERENCE

September 28 & 29, 2024



A Christmas Gift For the Soul!

What could be a more perfect gift to give others and yourself than the love and joy of celebrating Jesus in the company of thousands of Catholics?

- World Class Speakers
- Adoration
- Beautiful Masses
- Reconciliation
- Superb Music
- Fellowship
- Vendor & Organization Booths

Let's Believe... Live... and Celebrate Our Faith!
Go to ChristOurLifeIowa.com for information & tickets

Thank You! | Gracias!

FROM CATHOLIC RADIO OF MARSHALLTOWN

Our thanks to all of you who bought raffle tickets or gave a donation to our new computer fund this past weekend. All of us at Catholic Radio of Marshalltown thank you and our most appreciative of your support and your prayers. If you still wish to buy tickets for our great prizes, you can send an email to kcrm.kdn@gmail.com and donations are welcome through the end of the year. The drawing for the raffle prizes will be on December 23, our 20th birthday!

DE LA RADIO CATÓLICA DE MARSHALLTOWN

Nuestro agradecimiento a todos los que compraron boletos para la rifa o hicieron una donación a nuestro nuevo fondo de computadoras el fin de semana pasado. Todos nosotros en la Radio Católica de Marshalltown les agradecemos y agradecemos mucho su apoyo y sus oraciones. Si aún desea comprar boletos para nuestros grandes premios, puede enviar un correo electrónico a kcrm.kdn@gmail.com y las donaciones son bienvenidas hasta fin de año. ¡El sorteo de los premios del sorteo será el 23 de diciembre, día de nuestro cumpleaños número 20!

THE GIVING TREE

We're extremely grateful for your overwhelming generosity to help make Christmas brighter for 22 local families with 85 children. Each family received a gift card and each child in the family received 3 total gifts such as one or two items of needed clothing and a toy or hobby item. The Giving Tree also supported 24 adult individuals with disabilities, many who no longer have family members to celebrate Christmas. The CIRSI Opportunity Centers in Marshalltown, Grinnell and Tama received activity supply requests. Blessings to all and may the joy of Christmas remain in our hearts!

EL ARBOL GENEROSO

Estamos extremadamente agradecidos por su generosidad para ayudar a que la Navidad sea más brillante para 22 familias locales con 85 niños. Cada familia recibió una tarjeta de regalo y cada niño de la familia recibió 3 obsequios en total, como una o dos prendas de vestir necesarias y un juguete o pasatiempo. El Arbol Generoso también apoyó a 24 personas adultas con discapacidades, muchas de las cuales ya no tienen familiares para celebrar la Navidad. Los Centros de Oportunidades CIRSI en Marshalltown, Grinnell y Tama recibieron solicitudes de suministro de actividades. ¡Bendiciones para todos y que la alegría de la Navidad permanezca en nuestros corazones!

ANNOUNCEMENTS



CHRISTMAS IS COMING

Be sure to stop in to shop or to just browse in the St. Henry Gift Shop. You'll find Christmas home décor, gift items, stocking stuffers, advent wreaths and candles and much more! Be sure to pick up a free complimentary mini magnetic calendar and or a mini wall calendar (no purchase required) Happy shopping!

ACERCA LA NAVIDAD

Asegúrese de pasar para comprar o simplemente explorar la tienda de regalos St. Henry. Encontrará decoración navideña para el hogar, artículos de regalo, adornos para calcetines, coronas de adviento, velas y mucho más. Asegúrese de adquirir un mini calendario magnético gratuito o un mini calendario de pared (no es necesario realizar ninguna compra). Felices compras!



MPACT

With Christmas just around the corner, don't forget about SCRIP. Gift cards can be purchased before and after each mass. This will help homeless or struggling individuals with food or gas. Thank you for being generous!

MPACTO

Con la Navidad a la vuelta de la esquina, no te olvides de SCRIP. Las tarjetas de regalo se pueden comprar antes y después de cada misa. Esto ayudará a personas sin hogar o con dificultades con alimentos o gasolina. ¡Gracias por ser generoso!

LAS POSADAS
Saturday, December 16 - Sunday, December 24
6:00 PM
St. Mary Church Basement
Las Posadas is a Mexican tradition of reenacting Mary and Joseph's search for shelter before Jesus' birth.

LAS POSADAS
sabado, 16 de diciembre - Domingo, el 24 de diciembre
6:00 PM
Salón de Sta. María
Las Posadas es una tradición mexicana que recrea la búsqueda de refugio de María y José antes del nacimiento de Jesús.



ANUNCIOS



ROSARIO ANTES DE LA MISA

Cada domingo a las 11:00 AM se reza el santo rosario antes de la misa. Las personas que lo dirigen son las siguientes:

24 de diciembre: Raquel Ibarra
31 de diciembre: Paty Sanchez
7 de enero: Ranulfo Sánchez
14 de enero: Lupita Alonzo



CAMINANDO CON SAN LUCAS

los martes

6:00 PM - 7:30 PM

Salón Parroquial de St. Henry

Acompáñanos mientras seguimos en el evangelio según San Lucas.

STAY CONNECTED TO ST. FRANCIS OF ASSISI

**Text SFMTOWN
to 84576**
**To receive updates &
Cancellations**
Opt out any time



**Manda el texto SFMTOWNSP
a 84576**

**Para recibir avisos y
cambios del horario
Puede cancelar cuando guste**